

Den Europæiske Unions Tidende

C 93

49. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

21. april 2006

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Rådet	
2006/C 93/01	COST: Åben indkaldelse af forslag til støtte for europæisk samarbejde inden for videnskabelig og teknisk forskning	1
	Kommissionen	
2006/C 93/02	Euroens vekselkurs	3
2006/C 93/03	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 — Indførelse af forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning i perioden 1.3.2006-28.2.2009 mellem Mariehamn/Åland (MHQ)-Stockholm/Arlanda (ARN) til supplerende af tidligere beslutninger ⁽¹⁾	4
2006/C 93/04	Meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden af visse antidumpingforanstaltninger	6
2006/C 93/05	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	7
2006/C 93/06	Underretning fra Den Tjekkiske Republik i henhold til artikel 10 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾	9
2006/C 93/07	Statsstøtte — Luxembourg — Statsstøttesag C 13/2004 — »EF-rammebestemmelser for statsstøtte i forbindelse med TSE-test, døde dyr og slagteriaffald. Manglende accept af forslag til passende foranstaltninger« — Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2	10
2006/C 93/08	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 ⁽¹⁾	13
2006/C 93/09	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	25

DA

Meddelelse



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Meddelelser)

RÅDET

COST: Åben indkaldelse af forslag til støtte for europæisk samarbejde inden for videnskabelig og teknisk forskning

(2006/C 93/01)

Cost-udvalget på Højt Embedsmandsplan vedtog på sit 164. møde den 29.-30. marts 2006 at iværksætte følgende åbne indkaldelse af forslag til støtte for europæisk samarbejde inden for videnskabelig og teknisk forskning ⁽¹⁾:

COST: Åben indkaldelse af forslag til støtte for europæisk samarbejde inden for videnskabelig og teknisk forskning

COST samler forskningshold i forskellige lande, som arbejder med specifikke emner. Det finansierer netværk af nationalt finansierede aktiviteter ved at støtte møder, konferencer, kortvarig videnskabelig udveksling og opsøgende aktiviteter. COST finansierer således IKKE selve forskningen. I øjeblikket modtager mere end 200 videnskabelige netværk (aktioner) støtte. Hvert år godkendes og påbegyndes ca. 45 nye aktioner.

Det er afgørende for opbygningen af det europæiske forskningsrum (EFR), at der udvikles stærkere forbindelse blandt europæiske videnskabsmænd. Det er COST's hovedformål at stimulere nye, innovative, tværfaglige og brede videnskabelige net i Europa. Forskningshold gennemfører COST-aktiviteter for at styrke grundlaget for opbygning af videnskabelig ekspertise i Europa.

COST indkalder forslag til aktioner, der bidrager til Europas videnskabelige, økonomiske, kulturelle eller samfundsmæssige udvikling. Forslag, der virker som forløber for andre europæiske programmer og/eller inddrager unge gruppers idéer, er særligt velkomne.

COST er inddelt i ni videnskabelige og tekniske områder (biomedicin og molekylær biovidenskab; kemi og molekylær videnskab og teknologi; Earth System Science og miljøstyring; fødevarer og landbrug, skove, produkter og tjenesteydelser i forbindelse hermed; individ, samfund, kultur og sundhed; informations- og kommunikationsteknologier; materialer, fysik og nanovidenskab; transport og byudvikling).

Forslagsstillerne bedes angive, hvilket område de foretrækker. Forslag, der ikke matcher denne brede disciplinære struktur, modtages også gerne og vil blive vurderet separat.

Forslagene bør inddrage forskere fra mindst fem COST-medlemsstater og samle nationalt finansierede forskningsaktiviteter i netværk. Deres arbejdsplan bør højst omfatte fire målrettede arbejdsgrupper og inkludere aktiviteter så som møder, kortvarige videnskabelige missioner, work shops, konferencer og opsøgende aktiviteter. Der kan forventes en gennemsnitlig finansiel støtte i form af et tilskud på ca. 90 000 EUR p.a. i op til 4 år.

⁽¹⁾ COST er det ældste og mest omfattende europæiske mellemstatslige netværk for forskningssamarbejde og omfatter i øjeblikket 34 europæiske stater og 1 samarbejdsstat.

Der vil blive anvendt en totrinsprocedure til vurdering af forslagene. *Foreløbige forslag* (højest 1 500 ord/3 sider), som skal indgives ved anvendelse af on-line modellen på www.cost.esf.org/open_call, skal give en kort oversigt over forslaget og dets konsekvenser. Det vil blive undersøgt, om forslagene er støtteberettigede. Forslag, der ikke opfylder COST's støttekriterier (f.eks. anmodning om forskningsfinansiering), udelukkes. Ved en foreløbig udvælgelse vil de tilbageblevne foreløbige forslag blive opstillet efter berettigelse, og heraf vil ca. 75 pr. indkaldelsesdato vil blive opfordret til at indgive et *fuldstændigt forslag*. Disse vil blive underkastet en peer review i overensstemmelse med de vurderingskriterier, der findes på www.cost.esf.org/open_call. Afgørelsen træffes sædvanligvis i løbet af seks måneder fra nedennævnte indkaldelsesdato, og aktionerne forventes iværksat seks uger senere.

Første indkaldelsesdato for foreløbige forslag er den 31. maj 2006. Fuldstændige forslag vil blive indkaldt den 30. juni 2006 med indgivelsesfrist den 15. september 2006. Næste indkaldelsesdato forventes at blive den 30. marts 2007.

Forslagsstillere ønsker muligvis at kontakte deres nationale COST-koordinator for at få oplysninger og vejledning. **Forslag skal indgives on-line til COST-kontorets websted.** Nærmere oplysninger, herunder kriterier, en liste over COST-medlemsstater samt oplysninger om, hvorledes de nationale COST-k koordinatoer kan kontaktes, findes på www.cost.esf.org/cnc

COST modtager finansiel støtte til sine koordineringsaktiviteter fra EU's FTU-rammeprogram. COST-kontoret, der er etableret af European Science Foundation (ESF), som er ansvarlig for gennemførelsen af COST under 6. FTU-rammeprogram, varetager det videnskabelige sekretariat for COST-aktiviteter.

Alle tilskud, der ydes efter denne indkaldelse, afhænger af, at COST får tildelt midler fra 7. FTU-rammeprogram.

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

20. april 2006

(2006/C 93/02)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar		1,2346	SIT	slovenske tolar		239,61
JPY	japanske yen		145,27	SKK	slovakiske koruna		37,235
DKK	danske kroner		7,4606	TRY	tyrkiske lira		1,6415
GBP	pund sterling		0,69240	AUD	australske dollar		1,6594
SEK	svenske kroner		9,2882	CAD	canadiske dollar		1,4039
CHF	schweiziske franc		1,5723	HKD	hongkongske dollar		9,5742
ISK	islandske kroner		97,51	NZD	newzealandske dollar		1,9535
NOK	norske kroner		7,7900	SGD	singaporeanske dollar		1,9722
BGN	bulgarske lev		1,9558	KRW	sydkoreanske won	1	171,14
CYP	cypriotiske pund		0,5761	ZAR	sydafrikanske rand		7,3860
CZK	tjekkiske koruna		28,460	CNY	kinesiske renminbi yuan		9,8924
EEK	estiske kroon		15,6466	HRK	kroatiske kuna		7,2975
HUF	ungarske forint		266,23	IDR	indonesiske rupiah	10	969,42
LTL	litauiske litas		3,4528	MYR	malaysiske ringgit		4,520
LVL	lettiske lats		0,6960	PHP	filippinske pesos		63,576
MTL	maltesiske lira		0,4293	RUB	russiske rubler		33,9020
PLN	polske zloty		3,8945	THB	thailandske bath		46,608
RON	rumænske lei		3,4814				

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92

Indførelse af forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning i perioden 1.3.2006-28.2.2009 mellem Mariehamn/Åland (MHQ)-Stockholm/Arlanda (ARN) til supplerende af tidligere beslutninger

(2006/C 93/03)

(EØS-relevant tekst)

I medfør af artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet har Ålands landskapsregering besluttet at indføre forpligtelse til offentlig tjeneste, hvad angår ruteflyvning på ruten Mariehamn/Åland (MHQ)- Stockholm/Arlanda (ARN):

Mindste antal flyvninger

I perioden 1.3.2006-28.2.2009 beflyves ruten med mindst to daglige returflyvninger mandag-fredag. Der flyves ikke i juli af hensyn til den lave efterspørgsel. Alle flyvninger foretages uden mellemlandinger.

Kapacitet

Der skal være mindst 30 pladser pr. flyvning og mindst 2 500 pladser pr. måned. Hvis belægningsprocenten overstiger 80 % i et kalenderkvartal i det første år, skal kapaciteten for den efterfølgende fartplanperiode justeres.

Fartplan

Rejsende fra Åland skal på hverdage så vidt muligt kunne foretage en returflyvning samme dag til alle ruteflyvningsdestinationer i Sverige og til Oslo, København og de væsentligste lufthavne i det øvrige Europa.

Flyet skal senest ankomme i ARN mandag-fredag senest kl. 6.30 og mellem kl. 16.30 og 18.30. Afgang fra ARN mandag-fredag lægges i perioderne kl. 8.00-9.30 og kl. 19.30-21.00, hvis det er muligt at få tildelt disse afgangstider (slots). På visse af årets dage, hvor efterspørgslen er særligt lav, som f.eks. i weekender i forbindelse med helligdage eller længere ferieperioder, kan beflyvningen under ekstraordinære omstændigheder indskrænkes med den kontraktudstedende myndigheds samtykke og med forbehold af en særligt aftalt kreditering pr. enkelt flyvning. I lighed hermed kan udbudet øges med forbehold af en særligt aftalt billetpris for hver returflyvning.

Flytype

Den sande marchfart (TAS) skal være mindst 360 km/h. Flyet skal være udstyret med trykkabine og toiletfaciliteter. Bagage- og lastkapaciteten skal ved et fuldt lastet fly under normale vejrforhold være mindst 20 kg pr. passager.

Billetpriser

Billetprisen for en returflyvning MHQ/ARN må ikke overstige 290 EUR incl. afgifter og moms.

Der kan foretages prisjusteringer i overensstemmelse med SCB's indeks for erhvervsrejsende med forbehold af Ålands landskapsregerings godkendelse. Der skal tilbydes billigere billetter til f.eks. børn, unge, studerende og pensionister.

Information, booking, salg og marketing

Der skal gives pålidelige oplysninger om hele rejsen inden afgang. Luftfartsselskabet er ansvarlig for, at ajourførte og korrekte oplysninger om fartplaner og billetpriser samt andre oplysninger er let tilgængelige og udbredt på en hensigtsmæssig måde. Marketing skal også omfatte annoncer i den lokale presse, samt i andre medier og turistbrochurer med henblik på at fremme efterspørgsel efter lufttransport.

Flyvningens kontinuitet

Som kvalitetskrav gælder, at højst 20 % af afgangene må være mere end 5 minutter forsinkede, og højst 5 % af afgangene må være mere end 15 minutter forsinkede. Bortset fra omstændigheder, som ligger uden for luftfartsselskabets kontrol, skal mindst 99 % af flyvningerne udføres i henhold til fartplanen for hvert kalenderkvartal. Luftfartsselskabet skal give et varsel på 6 måneder, hvis det ønsker at indstille beflyvningen.

Adgangsforhold

Luftfartsselskabet skal sikre, at de rejsendes krav tilgodeses på følgende måde:

- Passagererne skal kunne gå om bord og forlade flyet på en værdig og sikker måde.
- Der skal tages særlig hensyn til syge, funktionshæmmede og borgere med særlige behov og deres legitime behov i forbindelse med assistance under flyvningen.
- Ledsageordninger og andre rimelige tjenester skal ydes i forbindelse med tilslutningsflyvninger.
- Der skal ved anmodning gives oplysninger om rejsemuligheder og ruter.
- Sikkerhedsoplysninger og andre oplysninger skal formidles visuelt (så svagtseende og hørehæmmede også kan tilegne sig dem).

- Kunden skal på en enkel måde kunne bestille og købe billetter.
- Alle meddelelser om bord skal gives på svensk og engelsk.

Miljøkrav

Flystøjen må ikke overstige de gældende støjnormer. Alt udstyr, der er installeret i flyet med henblik på at forbedre komforten og miljøet, skal være i drift og anvendes i henhold til de gældende retningslinjer.

Rapportering

Luftfartsselskaber, som beflyver ruten MHQ-ARN skal hvert kalenderkvartal rapportere til Ålands landskapsregering om, hvordan forpligtelsen til offentlig tjeneste er blevet opfyldt.

Meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden af visse antidumpingforanstaltninger

(2006/C 93/04)

1. Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber gyldigheden af nedenfor anførte antidumpingforanstaltninger på de i tabellen angivne tidspunkter som omhandlet i artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 ⁽¹⁾ om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

2. Procedure

Producenter i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at foretage en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importørerne, eksportørerne, repræsentanterne for eksportlandet og producenterne i Fællesskabet få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til de spørgsmål, der er indeholdt i anmodningen om fornyet undersøgelse.

3. Tidsfrist

Producenterne i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag, således at den er Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel (Kontor B-1), J-79 5/16, B-1049 Bruxelles ⁽²⁾ i hænde på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men ikke senere end tre måneder før den i tabellen nedenfor angivne dato.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995.

Vare	Oprindelses- eller eksportland(e)	Foranstaltning	Reference	Dato for udløb
Urinstof	Belarus Bulgarien Kroatien Libyen Rumænien Ukraine	Antidumpingtold	Rådets forordning (EF) nr. 92/2002 (EFT L 17 af 19.1.2002, s. 1), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 73/2006 (EUT L 12 af 18.1.2006, s. 1)	20.1.2007

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordning senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ fax (32-2) 295 65 05.

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2006/C 93/05)

(EØS-relevant tekst)

Godkendelsesdato: 23.5.2005

Medlemsstat: Grækenland

Sag nr.: N 169/2005

Støtteordning: Ændringer til TANEO fond bestående af risikovillig kapital

Formål: Risikovillig kapital

Retsgrundlag: Άρθρο 28 του Νόμου 2843/2000 «Εκσυγχρονισμός των χρηματοπιστηριακών συναλλαγών, εισαγωγή εταιριών επενδύσεων στην ποντοπόρο ναυτιλία στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών και άλλες διατάξεις»

Rammebeløb: 45 mio. EUR til ordningen; TANEO har indtil 31.12.2005 til at acceptere nye fonde med risikovillig kapital

Varighed: Indtil 2016

Andre oplysninger: Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Rammebeløb: Forventet årligt støtteydelse:

2006: 4 millioner EUR

2007: 27 millioner EUR

2008: 25 millioner EUR

2009: 22 millioner EUR

Støtteintensitet: 100 %

Varighed: Slut dato: 31.12.2009

Andre oplysninger: Støtteforanstaltning — Direkte Støtte

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 12.12.2005

Medlemsstat: Tyskland [Mecklenburg-Vorpommern]

Sag nr.: N 446/2005

Titel: Regional investeringsstøtte til ADAM OST GmbH

Formål: Regionaludvikling — Små og mellemstore virksomheder [Fremstillingsvirksomhed]

Retsgrundlag: Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe (GA) »Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur« vom 6. Oktober 1969, senest godkendt frem til den 31. december 2006 ved Kommissionens beslutning N 642/02 af 1.10.2003 (EUT C 284 af 27.11.2003, s. 2)

Rammebeløb: 20 089 000 EUR

Støtteintensitet: 50 %

Varighed: Ubegrænset

Andre oplysninger: Individuel støtte — Direkte støtte

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Godkendelsesdato: 29.11.2005

Medlemsstat: Tyskland [Neue Länder und ehemaliges Ost-Berlin]

Sag nr.: N 409/2005

Titel: Förderrichtlinien des Bundesministeriums für Bildung und Forschung zur Initiative InnoRegio

Formål: Regionaludvikling — Forskning og udvikling — Innovation — Små og mellemstore virksomheder — Uddannelse [Ikke sektorspecifik]

Retsgrundlag: Bundeshaushaltsgesetz, Förderrichtlinien des BMBF zur Initiative InnoRegio

Dato for vedtagelse af beslutningen: 13.9.2004

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 539/2003

Støtteordning: Tilskud fra de midler, som fiskeriafgiften indbringer, til fiskebestande, farvande og fiskeri — Schleswig-Holstein

Formål: At støtte fiskerisektoren

Retsgrundlag: Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen aus den Mitteln der Fischereiabgaben durch das Land Schleswig-Holstein

Rammebeløb: 496 000 EUR om året

Støtteintensitet: 75-100 % af støtteberettigede udgifter

Varighed: 2004-2006

Andre oplysninger: Rapport

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Underretning fra Den Tjekkiske Republik i henhold til artikel 10 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾

(2006/C 93/06)

(EØS-relevant tekst)

I henhold til artikel 10 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter:

udsteder **Miljøministeriet** en beslutning om fastsættelse af efterforskningsområdet (tilladelser til prospektering og efterforskning af kulbrinter) og foretager kontrol ifølge lov nr. 62/1988 Saml. (geologisk lov) som senere ændret.

udsteder **Miljøministeriet** en beslutning om tildeling af en forhåndstilladelse til indgivelse af forslag om fastsættelse af udvindingsområdet ifølge lov nr. 44/1988 Saml. (minelov) som senere ændret.

udsteder den statslige mineforvaltning via sine **Regionale minemyndigheder** en beslutning om fastsættelse af udvindingsområdet ifølge lov nr. 44/1988 Saml. (minelov) som senere ændret.

udsteder den statslige mineforvaltning via sine **Regionale minemyndigheder** en beslutning om tilladelse til minedrift (tilladelse til produktion af kulbrinter) ifølge lov nr. 61/1988 Saml. (om minedrift, sprængstoffer og den statslige mineforvaltning) som senere ændret.

ADRESSELISTE

Miljøministeriet:

Ministerstvo životního prostředí
Vršovická 65
CZ-100 10 Praha 10

Den regionale minemyndighed i Most:

Obvodní báňský úřad Most
U města Chersonu 1429
CZ-434 61 Most

Den tjekkiske minemyndighed:

Český báňský úřad
Kozí 4
CZ-110 01 Praha 1 – Staré Město

Den regionale minemyndighed i Liberec:

Obvodní báňský úřad Liberec
Tr. 1. máje 858/26
CZ-460 01 Liberec

Den regionale minemyndighed i Kladno:

Obvodní báňský úřad Kladno
Kozí 4
CZ-110 01 Praha 1 – Staré Město

Den regionale minemyndighed i Trutnov:

Obvodní báňský úřad Trutnov
Lomní 357
CZ-541 01 Trutnov

Den regionale minemyndighed i Příbram:

Obvodní báňský úřad Příbram
Nám. T.G. Masaryka 145
CZ-261 80 Příbram I

Den regionale minemyndighed i Brno:

Obvodní báňský úřad Brno
Cejl 13
CZ-601 42 Brno

Den regionale minemyndighed i Plzeň:

Obvodní báňský úřad Plzeň
Hřímálého 11
CZ-301 00 Plzeň

Den regionale minemyndighed i Ostrava:

Obvodní báňský úřad Ostrava
Vešlavínova 18
CZ-718 03 Ostrava 1

Den regionale minemyndighed i Sokolov:

Obvodní báňský úřad Sokolov
B. Němcové 1932
CZ-356 01 Sokolov

⁽¹⁾ EFT L 164 af 30.6.1994, s. 3.

STATSSTØTTE — LUXEMBOURG

Statsstøttesag C 13/2004 — »EF-rammebestemmelser for statsstøtte i forbindelse med TSE-test, døde dyr og slagteriaffald. Manglende accept af forslag til passende foranstaltninger«**Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2**

(2006/C 93/07)

Ved brev af 16. marts 2004, der er gengivet på det autentiske sprog efter dette resumé, meddelte Kommissionen Storhertugdømmet Luxembourg, at den havde besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for ovennævnte støtteforanstaltning.

Interesserede parter kan senest en måned efter offentliggørelsen af dette resumé og det efterfølgende brev sende deres bemærkninger til den støtte, over for hvilken Kommissionen indleder proceduren, til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Landbrug
Direktorat H2
Kontor: Loi 130 5/120
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 296 76 72

Disse bemærkninger vil blive videresendt til Luxembourg. Interesserede parter, der fremsætter bemærkninger til sagen, kan skriftligt anmode om at få deres navne hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

RESUMÉ

Ved brev af 12. december 2002 anmodede Kommissionens tjenestegrene de luxembourgske myndigheder om skriftligt, og senest den 31. marts 2003, at bekræfte deres accept af forslagene til passende foranstaltninger, jf. bestemmelserne i kapitel IX i EF-rammebestemmelser for statsstøtte i forbindelse med TSE-test, døde dyr og slagteriaffald.

Da Kommissionens tjenestegrene ikke modtog svar på dette brev, sendte de, den 23. april 2003, den 9. juli 2003 og den 10. oktober 2003, påmindelser til de luxembourgske myndigheder. Disse påmindelser er ikke blevet besvaret.

Ved brev af 26. september 2003 fremsatte ministeren for landbrug, vinavl og udvikling af landdistrikter i Storhertugdømmet Luxembourg en begæring om fritagelse for anvendelse af rammebestemmelserne for dermed at gøre det muligt for landets regering at finansiere op til 50 % af omkostningerne ved behandling af slagteriaffald efter den 31. december 2003.

Denne begæring blev afslået af Kommissionens tjenestegrene pr. brev af 10. oktober 2003. I dette brev blev de luxembourgske myndigheder ligeledes underrettet om, at hvis de ikke skriftligt bekræftede deres accept før den i brevet nævnte frist (10 dage efter modtagelsen), ville Kommissionen anvende artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 659/1999, og om nødvendigt indlede proceduren i henhold til nævnte bestemmelse, jf. punkt 53 i rammebestemmelserne. Dette brev er ikke blevet besvaret.

Vurdering

Hvis en medlemsstat undlader at bekræfte sin accept skriftligt inden denne dato, vil Kommissionen anvende artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 659/1999 og om nødvendigt indlede proceduren i henhold til nævnte bestemmelse, jf. punkt 53 i rammebestemmelserne.

Da de luxembourgske myndigheder, trods talrige opfordringer, ikke har meddelt deres accept af forslagene til passende foranstaltninger vedrørende TSE-test, og da Kommissionen, i lyset af Luxembourgs begæring om fritagelse for anvendelse af rammebestemmelserne, stiller spørgsmålstejn ved, om eventuelle støtteordninger eller *ad hoc*-støtte i Luxembourg er forenelige med rammebestemmelserne, har Kommissionen besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for ovennævnte støtteforanstaltning.

Kommissionen har på dette grundlag pålagt de luxembourgske myndigheder at:

- (a) meddele den bestemmelse om tildeling af enhver form for støtte, som det endnu er muligt at opnå, og som er omfattet af rammebestemmelserne, og specielt alle lovtekster og andre gældende bestemmelser, der fastsætter en sådan støtte
- (b) angive om, og i givet fald fra hvilken dato, myndighederne har ændret de eksisterende ordninger for statsstøtte, der er omfattet af TSE-rammebestemmelserne, for at bringe dem i overensstemmelse med rammebestemmelserne
- (c) præcisere, hvordan de har tilpasset eventuelle støtteordninger og *ad hoc*-støtte til rammebestemmelserne.

SELVE BREVET

- »1. Par la présente, la Commission a l'honneur d'informer le Luxembourg qu'elle a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 88, paragraphe 2, du Traité CE à l'égard de la non-communication de leur acceptation des propositions de mesures appropriées conformément aux dispositions du chapitre IX des lignes directrices de la Communauté concernant les aides d'État liées aux tests EST, aux animaux trouvés morts et aux déchets d'abattoirs ⁽¹⁾.

Procédure et description des faits

2. Le 27 novembre 2002, après d'amples discussions avec les États membres, la Commission a adopté des nouvelles lignes directrices concernant les aides d'État liées aux tests EST, aux animaux trouvés morts et aux déchets d'abattoirs (ci après "les lignes directrices"). Ces nouvelles règles sont applicables depuis le 1^{er} janvier 2003.
3. Par lettre datée du 12 décembre 2002 (AGR 29701), les services de la Commission ont invité les autorités luxembourgeoises à confirmer par écrit, pour le 31 mars 2003 au plus tard, leur acceptation des propositions de mesures appropriées, conformément aux dispositions du chapitre IX des lignes directrices ("*Période d'application et propositions de mesures appropriées*").
4. N'ayant pas obtenu de réponse des autorités luxembourgeoises, les services de la Commission ont envoyé un premier rappel à celles-ci le 23 avril 2003 (réf. AGR 011093). Ce rappel étant resté sans réponse, un deuxième rappel demandant de confirmer par écrit cette acceptation au plus tard pour le 30 juillet 2003 a été envoyé le 9 juillet 2003 (réf. VI 017922). Ce deuxième rappel est, lui aussi, resté sans réponse.
5. Entretemps, par lettre datée du 26 septembre 2003, le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural du Grand-Duché de Luxembourg a demandé une dérogation à l'application des règles des lignes directrices, afin de permettre à son gouvernement de financer à 50 % les coûts liés au traitement des déchets d'abattoirs après le 31 décembre 2003.
6. Concrètement, il s'agirait de déroger à la règle prévue aux points 38 et 39 des lignes directrices, qui interdisent l'octroi de toute aide d'État pour couvrir des coûts générés par l'élimination sûre des matériels à risque spécifiés et des farines de viande et d'os produits après 2003.
7. Par lettre datée du 10 octobre 2003 (réf: VI \ 027340), les services de la Commission ont indiqué aux autorités luxembourgeoises qu'une telle dérogation aux règles n'était pas possible car elle allait à l'encontre des objectifs d'harmonisation et d'élimination des distorsions de concurrence poursuivis par les lignes directrices elles-mêmes.
8. Dans cette même lettre, les services de la Commission, tout en soulignant que le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg avait manqué à son obligation de communiquer en temps utile son acceptation des lignes directrices, ont invité une dernière fois celui-ci à confirmer par écrit, dans les dix jours suivant réception de cette

lettre, leur acceptation des mesures appropriées conformément aux dispositions du chapitre IX des lignes directrices.

9. Les autorités luxembourgeoises ont aussi été averties du fait que, conformément aux dispositions du point 53 des directrices, la Commission appliquerait l'article 19, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 659/1999 et ouvrirait la procédure qui y est prévue, si elles ne confirmaient pas leur acceptation par écrit avant la date signalée (à savoir 10 jours après la réception de la lettre),
10. Malgré cette troisième invitation, les services de la Commission n'ont pas obtenu de réponse des autorités luxembourgeoises.

Évaluation

11. Conformément à l'article 88, paragraphe 1, du traité, la Commission procède avec les États membres à l'examen permanent de régimes d'aides existant dans ces États. Elle propose à ceux-ci les mesures utiles exigées par le développement progressif ou le fonctionnement du marché commun.
12. La législation relative à l'ESB de ces dernières années a fondamentalement modifié les conditions économiques de la production de viande et des déchets d'abattoirs. Ce qui constituait auparavant un produit valorisable est synonyme aujourd'hui de déchets dont l'élimination est, en outre, coûteuse.
13. Pour permettre à ce secteur de s'adapter à la situation, la Commission a autorisé pendant les années de la crise le paiement d'aides publiques importantes. Mais la poursuite de cette politique risquait de fausser gravement la concurrence. Dès lors, un réexamen de la politique suivie dans ce domaine s'imposait.
14. Dans ce contexte, les services de la Commission, après avoir lancé une vaste enquête dans les États membres, ont proposé des nouvelles lignes directrices pour ce secteur afin de trouver un équilibre entre la nécessité de protéger la santé humaine et l'environnement et d'éviter des distorsions de concurrence anormales par l'octroi d'aides d'État.
15. Avant d'être adopté par la Commission, le texte des lignes directrices a été longuement discuté avec les États Membres, y compris avec le Grand-Duché de Luxembourg, lors de réunions qui ont eu lieu le 27 mai 2002 et le 8 novembre 2002.
16. Comme indiqué au paragraphe 3, la Commission a finalement adopté, le 27 novembre 2002, des nouvelles lignes directrices concernant les aides d'État à l'élimination des déchets d'abattoirs et aux animaux trouvés morts, ainsi qu'aux frais de dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST). Ces nouvelles règles précisent et modifient la politique communautaire en matière d'aides d'État dans ces secteurs. Elles sont applicables aux nouvelles aides d'État, y compris aux notifications en cours des États membres, depuis le 1^{er} janvier 2003.

⁽¹⁾ JO C 324 de 24.12.2000, p. 2.

17. Par lettre du 12 décembre 2002 (réf. AGRI 29701), les services de la Commission ont transmis formellement le texte des nouvelles règles aux États membres. Ils ont aussi invité tous les États Membres à confirmer par écrit, leur acceptation de ces propositions de mesures appropriées pour le 31 mars 2003 au plus tard, conformément aux dispositions du chapitre IX des lignes directrices (*"Domaine d'application et propositions de mesures appropriées"*).
18. Les États membres ont également été invités à modifier leurs régimes d'aides existants concernant des aides d'État couvertes par les lignes directrices "TSE", en vue de les rendre conformes à ces mêmes lignes directrices pour le 31 décembre 2003 au plus tard.
19. Conformément aux dispositions du point 53 des lignes directrices, si un État membre ne confirmait pas son acceptation par écrit avant cette date, la Commission appliquerait l'article 19, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 659/1999 et, si nécessaire, ouvrirait la procédure visée dans cette disposition.
20. L'article 19 paragraphe 2, du règlement (CE) n° 659/1999 établit que *"Si l'État membre concerné n'accepte pas les mesures proposées et que la Commission, après examen des arguments qu'il présente, continue de penser que ces mesures sont nécessaires, elle ouvre la procédure visée à l'article 4, paragraphe 4. [...]"*.
21. La Commission constate, à ce stade, que, malgré les invitations répétées, les autorités luxembourgeoises n'ont pas communiqué leur acceptation des mesures appropriées conformément aux nouvelles lignes directrices concernant les aides d'État à l'élimination des déchets d'abattoirs et aux animaux trouvés morts, ainsi qu'aux frais de dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST).
22. La Commission constate aussi que, selon les informations fournies par les autorités luxembourgeoises (voir point 5 de la présente lettre), un ou plusieurs régime(s) d'aides ou des aides *ad hoc* contraires aux dispositions des lignes directrices peuvent encore être en vigueur au Luxembourg.
23. À ce stade, la Commission ne peut que douter de la compatibilité avec le marché commun de ce(s) régime(s) d'aide ou de ces aides *ad hoc*, qui seraient appliqués en contradiction avec les dispositions des lignes directrices. La Commission a donc décidé d'ouvrir la procédure d'examen prévue à l'article 88, paragraphe 2 du Traité.
24. La Commission rappelle aux autorités luxembourgeoises que la Cour de Justice a confirmé à plusieurs reprises ⁽¹⁾ l'effet contraignant des lignes directrices adoptés par la Commission en matière d'aides d'État. Dans cette même jurisprudence la Cour a établi, *"En prévoyant que la Commission procède avec les États membres à l'examen permanent des régimes d'aides existants dans ces États et propose à ces derniers les mesures utiles exigées par le développement progressif ou le fonctionnement du marché commun, l'article 93, paragraphe 1, du traité crée une obligation de coopération régulière et périodique à la charge de la Commission et des États membres, dont ni la Commission ni un État membre ne sauraient s'affranchir pour une période indéfinie dépendant de la volonté de l'une ou de l'autre."*
25. Dans ce contexte, pour pouvoir effectuer toutes les vérifications qui lui permettraient de lever ses doutes, la Commission enjoint aux autorités luxembourgeoises de lui communiquer, dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente lettre, les dispositions relatives à la mise en œuvre de toutes les aides éventuelles qui seraient encore accordées et qui tomberaient sous le champ d'application des lignes directrices, et notamment les textes de toutes les lois et autres réglementations en vigueur prévoyant de telles aides. À défaut, la Commission adoptera une décision sur la base des éléments dont elle dispose. Elle invite vos autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre au bénéficiaire potentiel des aides existantes.
26. Les autorités luxembourgeoises devront aussi préciser si, et à partir de quelle date, elles ont modifié tous leur régimes d'aides existants prévoyant des aides d'État couvertes par les lignes directrices "TSE", en vue de les rendre conformes à ces mêmes lignes directrices. Des précisions concernant ces adaptations aux lignes directrices sont aussi nécessaires.
27. Si le Grand-Duché de Luxembourg a institué de nouvelles aides couvertes par les lignes directrices "TSE" sans autorisation de la Commission, celle-ci rappelle l'effet suspensif de l'article 88, paragraphe 3, du Traité CE et se réfère à l'article 14 du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil qui prévoit que toute aide illégale pourra faire l'objet d'une récupération auprès de son bénéficiaire.
28. Par la présente, la Commission avise le Luxembourg qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Tous les intéressés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication.

⁽¹⁾ Voir Arrêt du 29.6.1995, "Espagne v. Commission", affaire C- 135/93, Recueil ??? et Arrêt du 15.10.1996, "Ijssel-Vliet Combinatie BV v. Minister van Economische Zaken", affaire C-311/9 ? , Recueil ???.

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92

(2006/C 93/08)

(EØS-relevant tekst)

Den italienske regering har i henhold til bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til lufruter inden for Fællesskabet og i overensstemmelse med forslaget fra den selvstyrende region Sardinien, besluttet at indføre forpligtelse til offentlig tjeneste, hvad angår ruteflyvning mellem Sardiniens lufthavne og de væsentligste nationale lufthavne.

Da Sardinien er en ø, er forbindelsesmulighederne stærkt begrænsede, og lufttransport spiller derfor en fundamental rolle ved at være uerstattelig og uden værdige sammenlignelige alternativer.

På denne baggrund er ruteflyvning af offentlig interesse, væsentlig for øens økonomiske og samfundsmæssige udvikling og nødvendig for at sikre personers frie bevægelighed.

1. RUTER OG FORPLIGTELSEN TIL OFFENTLIG TJENESTE

1.1. Følgende ruter er berørt af indførelsen af forpligtelsen til offentlig tjeneste:

Alghero — Bologna og Bologna — Alghero

Alghero — Torino og Torino — Alghero

Cagliari — Bologna og Bologna — Cagliari

Cagliari — Torino og Torino — Cagliari

Cagliari — Firenze og Firenze — Cagliari

Cagliari — Verona og Verona — Cagliari

Cagliari — Napoli og Napoli — Cagliari

Cagliari — Palermo og Palermo — Cagliari

Olbia — Bologna og Bologna — Olbia

Olbia — Verona og Verona — Olbia

1.2. I medfør af artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 95/93 af 18. januar 1993, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 793/2004, om fælles regler for tildeling af ankomst- og afgangstidspunkter i Fællesskabets lufthavne, kan de kompetente myndigheder forbeholde bestemte ankomst- og afgangstidspunkter til gennemførelsen af de tjenester, der er omhandlet i nærværende forpligtelser til offentlig tjeneste.

1.3. Hver af de ovenfor anførte ruter og de hertil hørende forpligtelser skal accepteres enkeltvis og fuldstændigt af de interesserede luftfartsselskaber.

1.4. Hvert luftfartsselskab, der accepterer forpligtelsen til offentlig tjeneste, skal yde en finansiel garanti for korrekt gennemførelse og fortsættelse af tjenesten. Denne garanti skal beløbe sig til mindst 5 % af den anslåede samlede omsætning, beregnet af ENAC — Ente Nazionale dell'Aviazione Civile (det italienske civil-luftfartsvæsen) — hvad angår planlagte ruteflyvninger i den pågældende rutepakke. Den finansielle garanti udstedes til ENAC, som vil anvende sikkerheden til garanti for opfyldelse af forpligtelsen i tilfælde af ubegrundet ophør af den offentlige tjeneste og vil bestå af 50 % bankgaranti, som kan aktiveres ved den første anmodning, og 50 % forsikringsgaranti.

1.5. Med henblik på at opfylde de mål, der søges virkeliggjort med indførelsen af forpligtelse til offentlig tjeneste, vil ENAC i samarbejde med den selvstyrende region Sardinien kontrollere, at interesserede luftfartsselskaber har en hensigtsmæssig struktur, og at de opfylder mindstekravene for at beflyve ruten. Efter afslutningen af denne kontrol får de luftfartsselskaber, som anses for kvalificeret til at betjene de berørte ruter, adgang til at betjene de berørte ruter.

1.6. For at undgå overkapacitet, der ville opstå, hvis flere luftfartsselskaber accepterer en forpligtelse til offentlig tjeneste på samme rute, og i betragtning af de pågældende lufthavnes begrænsninger og infrastrukturelle forhold, har ENAC, efter høring af den selvstyrende region Sardinien, til opgave for i offentlighedens bedste interesse at gribe ind for at begrænse de accepterende selskabers driftsprogrammer og bringe dem i overensstemmelse med kravene om offentlighedens mobilitet, der ligger til grund for den offentlige tjeneste.

Denne indgriben skal tage udgangspunkt i en lige fordeling af ruterne og hyppighederne mellem de accepterende luftfartsselskaber.

1.7. Hvert luftfartsselskab, der accepterer ovenstående forpligtelse til offentlig tjeneste på de berørte ruter, skal på hver enkelt af dem opfylde følgende mindstekrav:

1. være et luftfartsselskab, der er etableret i Fællesskabet med et AOC (»Air Operator's Certificate«) i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2407/92
2. påvise at have størrelsen og den passende finansielle situation til at garantere opfyldelse af forpligtelsen til offentlig tjeneste; selskabets omsætning på luftfartstrafikområdet året forud for denne forpligtelse, skal mindst svare til den samlede omsætning for den accepterede rute, eller en tilsvarende kapital
3. påvise at råde over, enten som ejer eller garanteret lejer for hele den offentlige tjenestes varighed, et tilstrækkeligt antal fly til udførelse af de første morgenaftage fra Sardinien, som fastsat i forpligtelsen til offentlig tjeneste, og i almindelighed råde over et passende antal fly med den nødvendige kapacitet til at opfylde bestemmelserne i forpligtelsen
4. på de pågældende ruter ansætte et personale, der taler flydende og korrekt italiensk
5. distribuere og sælge billetter gennem mindst et af de primære computerreservationssystemer (CRS) (Amadeus, Galileo, Sabre, World Span) via internet, pr. telefon, i lufthavnskontorer og gennem rejsebyureaussystemet, hvor mindst én af de nævnte er gratis for køberne
6. selv bekræfte, at selskabet i perioden 1. januar 2004 til 31. december 2004 opnåede en samlet regelmæssighedsgrad svarende til mindst 98 % og en punktlighedsgrad på mindst 80 % med et udsving på 15 minutter (baseret på IATA's statistiske regler)
7. fremlægge sikkerhed for opfyldelsen som beskrevet i punkt 1.4.

1.8. For at garantere målet om tjenestens regelmæssighed, kontinuitet, pålidelighed, punktlighed og sikkerhed skal de luftfartsselskaber, som har til hensigt at acceptere forpligtelsen til offentlig tjeneste, forsyne ENAC med de relevante dokumenter (på italiensk eller engelsk), som bekræfter, at de opfylder ovennævnte mindstekrav og har de organisatoriske, tekniske og økonomiske ressourcer, som skal afsættes til tjenesten.

1.9. De luftfartsselskaber, som accepterer nærværende forpligtelse til offentlig tjeneste, forpligter sig til at følge og respektere medlemsstaternes lovgivning, den internationale lovgivning og fællesskabsretten med hensyn til beskyttelse af passagerer i tilfælde af personskade, overbooking, forsinkelser, aflysninger, mistet bagage, forsinket bagage og beskadiget bagage. Disse luftfartsselskaber forpligter sig til at opfylde Fællesskabets nye regler, som fremgår af Rådets forordning (EF) nr. 261/2004 vedrørende boardingafvisning, aflysninger og forsinkelser, og navnlig vedrørende bevægelseshæmmede personers rettigheder. Samtidig med at luftfartsselskaberne accepterer forpligtelsen til offentlig tjeneste, forpligter de sig til at tilpasse deres adfærd i forhold til flypassagerer og -forbrugere i henhold til de principper, som er indeholdt i det europæiske og italienske charter om passagerers rettigheder.

2. FORPLIGTELSE TIL OFFENTLIG TJENESTE

2.1. Forpligtelsen til offentlig tjeneste er tilrettelagt således, at der tages hensyn til de særlige forhold, som skyldes Sardinien's isolerede beliggenhed. For så vidt angår den mindste hyppighed af flyafgange og den udbudte kapacitet er forpligtelsen til offentlig tjeneste som følger:

2.1.1. På ruten Alghero — Bologna

a) Mindste hyppighed pr. dag

På ruten Alghero — Bologna skal der garanteres mindst 1 afgang hver vej året rundt. Forbindelsen skal være direkte og uden mellemlanding.

b) Flyafgange

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå må udreisen fra Sardinien ikke afgang senere end kl. 9.30, og returrejsen til Sardinien ikke afgang før kl. 19.00.

c) Udbudt kapacitet

Den daglige kapacitet, der skal udbydes året rundt, skal være på mindst 40 pladser på ruten Alghero — Bologna og 40 pladser på ruten Bologna — Alghero.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgange eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.2. På ruten Alghero — Torino

a) Mindste hyppighed pr. dag

På ruten Alghero — Torino skal der garanteres mindst 1 afgang hver vej året rundt. Forbindelsen skal være direkte og uden mellemlanding.

b) Flyafgange

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå må udreisen fra Sardinien ikke afgang senere end kl. 9.30, og returrejsen til Sardinien ikke afgang før kl. 19.00.

c) Udbudt kapacitet

Den daglige kapacitet, der skal udbydes året rundt, skal være på mindst 40 pladser på ruten Alghero — Torino og 40 pladser på ruten Torino — Alghero.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.3. På ruten Cagliari — Bologna

a) *Mindste hyppighed pr. dag*

På ruten Cagliari — Bologna skal der garanteres mindst 1 til 2 (*) afgang den ene vej og 1 til 2 (*) afgang den anden vej fra 1. oktober til 31. maj, og mindst 2 afgang den ene vej og 2 afgang den anden vej fra 1. juni til 30. september (foruden jul og påske).

(*) Antallet af afgang, som angives med stjerne, kan inden for sæsonen variere afhængigt af perioden og ugedagen. Tidstabellen, som tilrettelægges i forhold til perioder og ugedage, skal forinden fastlægges af de selskaber, som har accepteret forpligtelsen til offentlig tjeneste. Tidstabellens formål skal være at garantere en fuldstændig opfyldelse af efterspørgslen og skal deponeres af de luftfartsselskaber, som har accepteret forpligtelsen til offentlig tjeneste, hos ENAC mindst 15 dage før begyndelsen på hver fartsplansæson og skal kommunikeres til den selvstyrende region Sardinien, som forbeholder sig ret til at bede om justeringer i det omfang, man konstaterer utilstrækkeligheder. Forbindelsen skal være direkte og uden mellemlandning.

b) *Flyafgange*

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå skal mindst en udrejse fra Sardinien afgå før kl. 9.30, og mindst en returrejse til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) *Udbudt kapacitet*

Den dagligt udbudte kapacitet fastlægges ved at tage hensyn til de forskellige hyppigheder, som er fastsat for de to perioder, som beskrevet i forpligtelsen til offentlig tjeneste.

Den daglige kapacitet, som udbydes i perioden 1. oktober til 31. maj, skal mindst være på 150 pladser på ruten Cagliari — Bologna og 150 pladser på ruten Bologna — Cagliari.

Den daglige kapacitet, som udbydes i perioden 1. juni til 30. september, foruden jul og påske, skal mindst være 300 pladser på ruten Cagliari — Bologna og 300 pladser på ruten Bologna — Cagliari.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.4. På ruten Cagliari — Torino**a) Mindste hyppighed pr. dag**

På ruten Cagliari — Torino skal der garanteres mindst 1 til 2 (*) afgang den ene vej og 1 til 2 (*) afgang den anden vej fra 1. oktober til 31. maj, og mindst 2 afgang den ene vej og 2 afgang den anden vej fra 1. juni til 30. september (foruden jul og påske).

(*) Antallet af afgang, som angives med stjerne, kan inden for sæsonen variere afhængigt af perioden og ugedagen. Tidstabellen, som tilrettelægges i forhold til perioder og ugedage, skal forinden fastlægges af de selskaber, som har accepteret forpligtelsen til offentlig tjeneste. Tidstabellens formål skal være at garantere en fuldstændig opfyldelse af efterspørgslen og skal deponeres af de luftfartsselskaber, som har accepteret forpligtelsen til offentlig tjeneste, hos ENAC mindst 15 dage før begyndelsen på hver fartplanssæson og skal kommunikeres til den selvstyrende region Sardinien, som forbeholder sig ret til at bede om justeringer i det omfang, man konstaterer utilstrækkeligheder. Forbindelsen skal være direkte og uden mellemlanding.

b) Flyafgange

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå skal mindst en udrejse fra Sardinien afgå før kl. 9.30, og mindst en returrejse til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) Udbudt kapacitet

Den dagligt udbudte kapacitet fastlægges ved at tage hensyn til de forskellige hyppigheder, som er fastsat for de to perioder, som beskrevet i forpligtelsen til offentlig tjeneste.

Den daglige kapacitet, som udbydes i perioden 1. oktober til 31. maj, skal mindst være på 150 pladser på ruten Cagliari — Torino og 150 pladser på ruten Torino — Cagliari.

Den daglige kapacitet, som udbydes i perioden 1. juni til 30. september, foruden jul og påske, skal mindst være 300 pladser på ruten Cagliari — Bologna og 300 pladser på ruten Bologna — Cagliari.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.5. På ruten Cagliari — Firenze**a) Mindste hyppighed pr. dag**

På ruten Cagliari — Firenze skal der garanteres mindst 1 afgang den ene vej og 1 afgang den anden vej året rundt. Forbindelsen skal være direkte uden mellemlanding.

b) Flyafgange

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå må udrejsen fra Sardinien ikke afgå senere end kl. 9.30, og returrejsen til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) *Udbudt kapacitet*

Den daglige kapacitet, som udbydes året rundt, skal mindst være 130 pladser på ruten Cagliari — Firenze og 130 pladser på ruten Firenze — Cagliari.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.6. På ruten Cagliari — Veronaa) *Mindste hyppighed pr. dag*

På ruten Cagliari — Verona skal der garanteres mindst 1 afgang den ene vej og 1 afgang den anden vej året rundt. Forbindelsen skal være direkte uden mellemlanding.

b) *Flyafgange*

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå må udrejsen fra Sardinien ikke afgå senere end kl. 9.30, og returrejsen til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) *Udbudt kapacitet*

Den daglige kapacitet, som udbydes året rundt, skal mindst være 150 pladser på ruten Cagliari — Verona og 150 pladser på ruten Verona — Cagliari.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.7. På ruten Cagliari — Napolia) *Mindste hyppighed pr. dag*

På ruten Cagliari — Napoli skal der garanteres mindst 1 afgang den ene vej og 1 afgang den anden vej året rundt. Forbindelsen skal være direkte uden mellemlanding.

b) *Flyafgange*

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå må udrejsen fra Sardinien ikke afgå senere end kl. 9.30, og returrejsen til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) *Udbudt kapacitet*

Den daglige kapacitet, som udbydes året rundt, skal mindst være 130 pladser på ruten Cagliari — Napoli og 130 pladser på ruten Napoli — Cagliari.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.8. På ruten Cagliari — Palermoa) *Mindste hyppighed pr. dag*

På ruten Cagliari — Palermo skal der garanteres mindst 1 afgang den ene vej og 1 afgang den anden vej året rundt. Forbindelsen skal være direkte uden mellemlanding.

b) *Flyafgange*

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå må udreisen fra Sardinien ikke afgå senere end kl. 9.30, og returrejsen til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) *Udbudt kapacitet*

Den daglige kapacitet, som udbydes året rundt, skal mindst være 40 pladser på ruten Cagliari — Palermo og 40 pladser på ruten Palermo — Cagliari.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.9. På ruten Olbia — Bolognaa) *Mindste hyppighed pr. dag*

På ruten Olbia — Bologna skal der garanteres mindst 1 afgang den ene vej og 1 afgang den anden vej fra 1. oktober til 31. maj, og mindst 2 afgang den ene vej og 2 afgang den anden vej fra 1. juni til 30. september (foruden jul og påske). Forbindelsen skal være direkte uden mellemlanding.

b) *Flyafgange*

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå skal mindst en udrejse fra Sardinien afgå før kl. 9.30, og mindst en returrejse til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) *Udbudt kapacitet*

Den daglige kapacitet, der udbydes året rundt, skal være på mindst 150 pladser på ruten Olbia — Bologna og 150 pladser på ruten Bologna — Olbia.

Den daglige kapacitet, som udbydes i perioden 1. juni til 30. september, samt til jul og påske, skal mindst være 300 pladser på ruten Olbia — Bologna og 300 pladser på ruten Bologna — Olbia.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

2.1.10. På ruten Olbia — Verona

a) *Mindste hyppighed pr. dag*

På ruten Olbia — Verona skal der garanteres mindst 1 afgang den ene vej og 1 afgang den anden vej fra 1. oktober til 31. maj, og mindst 2 afgang den ene vej og 2 afgang den anden vej fra 1. juni til 30. september (foruden jul og påske). Forbindelsen skal være direkte uden mellemlanding.

b) *Flyafgange*

Tidstabellen skal udtrykkeligt efterkomme kravet om udrejse og returrejse på samme dag fra Sardinien med et ophold af rimelig varighed på destinationsstedet. Med henblik herpå skal mindst en udrejse fra Sardinien afgå før kl. 9.30, og mindst en returrejse til Sardinien ikke afgå før kl. 19.00.

c) *Udbudt kapacitet*

Den dagligt udbudte kapacitet fastlægges ved at tage hensyn til de forskellige hyppigheder, som er fastsat for de to perioder, som beskrevet i forpligtelsen til offentlig tjeneste.

Den daglige kapacitet, som udbydes i perioden 1. oktober til 31. maj, skal mindst være 150 pladser på ruten Olbia — Verona og 150 pladser på ruten Verona — Olbia.

Den daglige kapacitet, som udbydes i perioden 1. juni til 30. september, foruden jul og påske, skal mindst være 300 pladser på ruten Olbia — Verona og 300 pladser på ruten Verona — Olbia.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter overstiger 80 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at indføre yderligere afgang eller til at anvende større fly for at imødekomme efterspørgslen, dog uden yderligere udgifter for administrationen.

Hvis den daglige opfyldningskoefficient for samtlige planlagte ruter er under 50 %, kan de luftfartsselskaber, der accepterer ruten, få tilladelse fra ENAC, efter aftale med den selvstyrende region Sardinien, til at gennemføre flyvningerne med mindre fly for at tilpasse udbudet til efterspørgslen.

3. Flytyper der kan anvendes på de forskellige ruter

De fly, som anvendes på ruterne

Cagliari — Bologna — Cagliari

Cagliari — Torino — Cagliari

Cagliari — Verona — Cagliari

Olbia — Verona — Olbia

Olbia — Bologna — Olbia

skal hver især have en kapacitet på mindst **150 pladser**.

De fly, som anvendes på ruterne

Cagliari — Napoli — Cagliari

Cagliari — Firenze — Cagliari

skal hver især have en kapacitet på mindst **130 pladser**.

De fly, som anvendes på ruterne

Alghero — Bologna — Alghero

Alghero — Torino — Alghero

Cagliari — Palermo — Cagliari

skal hver især have en kapacitet på mindst **40 pladser**.

3.1. De anvendte flys fulde kapacitet skal, selvom den overstiger de ovenfor anførte antal pladser, udbydes til salg for alle afgang i overensstemmelse med den indførte forpligtelse til offentlig tjeneste uden pladsbegrænsninger for indbyggere og/eller øvrige passagerer. Reservationer og opførelse på ventelister skal ligeledes accepteres uden at de passagerkategorier, der er omfattet af forpligtelserne til offentlig tjeneste, stilles dårligere.

3.2. Enhver praksis med henblik på i skjul at omgå disse bestemmelser, herunder navnlig at afvise at udstede billetter til en lavere billetpris, uanset at der er ledige pladser på flyet, anses for en alvorlig overtrædelse af den indførte forpligtelse til offentlig tjeneste.

4. BILLETPRISER

4.1. Billetprisstrukturen for alle berørte ruter skal omfatte følgende:

- et maksimum gældende for en særlig gunstig billetpris, som er den maksimale pris gældende for de passagerer, der tilhører en særlig begunstiget kategori som beskrevet heri
- et maksimum gældende for en ugunstig billetpris, som er den maksimale pris gældende for alle passagerer, der ikke tilhører en særlig begunstiget kategori. De luftfartsselskaber, som accepterer forpligtelsen til offentlig tjeneste, påtager sig at strukturere deres billetpriser i henhold til de forskellige grupper, således at der er garanti for, at der sælges et tilstrækkeligt antal særlige billetter og rabatbilletter, som medfører, at den gennemsnitlige salgspris er betydeligt lavere end det maksimum, som gælder for den ugunstige billetpris.

Der anvendes følgende priser

Rute	Gunstig maksimumspris (euro)	Ugunstig maksimumspris (euro)
Alghero — Bologna	55,00	97,00
Alghero — Torino	55,00	97,00
Cagliari — Bologna	55,00	97,00
Cagliari — Torino	55,00	97,00
Cagliari — Firenze	55,00	97,00
Cagliari — Verona	55,00	97,00
Cagliari — Napoli	55,00	97,00
Cagliari — Palermo	55,00	97,00
Olbia — Bologna	55,00	97,00
Olbia — Verona	55,00	97,00

4.2 Alle de angivne billetpriser skal være inklusive merværdiafgift og uden lufthavnsskatter og -gebyrer samt *kriseafgift*, som maksimalt kan udgøre 6,00 EUR. Når de forhold, som har medført opkrævningen af en *kriseafgift*, aftager eller revurderes, skal *kriseafgiften* fjernes eller nedsættes forholdsmæssigt. Der kan ikke gøres yderligere gebyrer af nogen art gældende uanset deres denominering, for så vidt angår de billetpriser, der er beskrevet heri.

4.3 Den begunstigede billetpris er ikke underlagt begrænsninger. Der er ingen begrænsning for den gunstige billetpris, herunder strafbetaling for ændring af dato, tidspunkt eller billet, eller strafbetaling ved refundering.

4.4 Der skal stilles et billetsalgs- og distributionssystem til rådighed, som er helt gratis og ikke indebærer nogen yderligere økonomisk udgift for passageren.

4.5 Med virkning pr. 1. januar 2007 skal de kompetente myndigheder hvert år gennemgå billetprisstrukturen, som beskrives heri, for så vidt angår inflationen i forhold til året før og som beregnes i henhold til det italienske statistiske indeks for familier, arbejdere og medarbejdere (ISTAT/FOI-indekset) vedrørende udviklingen i forbrugerpriser. Gennemgangen kommunikeres til alle luftfartsselskaber, som driver de berørte ruter og anvender den heri beskrevne billetprisstruktur, og til Europa-Kommissionen med henblik på offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

4.6 I tilfælde af procentvise ændringer i den gennemsnitlige brændstofsomkostning og/eller i vekselkursen for euro/dollar i begyndelsen af andet halvår 2006 på mere end 5 % skal billetpriserne revideres i forhold til de procentvise ændringer og i forhold til brændstofsomkostningens indvirkning på omkostningerne til luftfartsselskabets opfyldelse af sin tjeneste. En eventuel justering besluttet halvårligt af ministeren for infrastruktur og transport efter aftale med den selvstyrende region Sardinien på grundlag af en undersøgelse, der foretages af et fælles teknisk udvalg bestående af en repræsentant, der udpeges af ministeren for infrastruktur og transport, en repræsentant, der udpeges af ENAC, og en repræsentant, der udpeges af den selvstyrende region Sardinien. I tilfælde af en stigning ud over den angivne procentvise ændring skal det nævnte fælles tekniske udvalg tage skridt til beslutning om en justering efter underretning fra de luftfartsselskaber, som driver de berørte ruter. I tilfælde af et fald kan det nævnte fælles tekniske udvalg egenhændigt foretage en justering uden underretning fra luftfartsselskaberne. I løbet af undersøgelsen skal det fælles tekniske udvalg indhente udtalelser fra de luftfartsselskaber, som driver de berørte ruter. En eventuel justering af billetprisen træder i kraft i begyndelsen af det halvår, som følger efter det halvår, hvor ændringen blev konstateret.

4.7 Uanset størrelsen og denomineringen anses en stigning i billetprisen, som fastsættes uden for ovennævnte procedure, for at være ulovlig.

4.8 De luftfartsselskaber, som driver de berørte ruter, er lovmæssigt forpligtet til at anvende de gunstige billetpriser i henhold til ovennævnte specifikation af billetpriserne i forbindelse med som minimum følgende passagergrupper:

- Sardiniens indbyggere
- personer født på Sardinien, selvom de ikke bor på Sardinien
- bevægelseshæmmede personer (*)
- børn og unge fra 2 til 21 år (*)
- ældre, som er over 70 år gamle (*)
- universitetsstuderende indtil de er fyldt 27 (*).

(*) Uden diskriminering af nogen art vedrørende fødested, bopæl og nationalitet.
Børn under 2 år uden eget sæde rejser gratis.

5. TJENESTENS KONTINUITET

I overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 skal det luftfartsselskab, som accepterer forpligtelsen til offentlig tjeneste, stille garanti for sin tjeneste i en periode på mindst 36 på hinanden følgende måneder og må ikke suspendere tjenesten uden et forudgående varsel på 6 måneder til ENAC og den selvstyrende region Sardinien.

5.1. For at garantere tjenestens kontinuitet, regelmæssighed og punktlighed skal de luftfartsselskaber, som accepterer forpligtelsen til offentlig tjeneste,

- hvert år forpligte sig til at udføre 98 % af sine ruteflyvninger med en maksimal aflysningsmargen svarende til 2 %
- forpligte sig til at betale tilsynsmyndighederne en bøde på 2 500 EUR for hver aflyst afgang ud over den årlige aflysningsmargen på 2 %. Det betalte beløb krediteres kontoen til finansiering af Sardinens fortsatte eksistens
- hvert år forpligte sig til en punktlig afvikling af 85 % af sine afgangene inden for 20 minutter af det planlagte flyvetidspunkt
- forpligte sig til, for alle forsinkelser på over 20 minutter, at give hver passager en tilgodehavendebevis på 15,00 EUR, der kan anvendes i forbindelse med køb af en anden billet.

5.2. De ovenfor beskrevne regler gælder ikke for aflysninger og forsinkelser som følge af vejrforhold, strejker eller andre forhold, som luftfartsselskabet ikke har kontrol over og/eller ansvar for.

6. SANKTIONER VED MISLIGHOLDELSE AF KONTRAKTEN

Suspendering af tjenesten uden forudgående varsel eller med forudgående varsel, men ikke i overensstemmelse med ovennævnte regler, er forbundet med administrative og økonomiske sanktioner, og beløbsstørrelsen heraf skal tage hensyn til den skade, som påføres den offentlige administration, og den skade, som påføres passagererne i fællesskab.

6.1. For at garantere en punktlig overholdelse af forpligtelsen til offentlig tjeneste blandt de luftfartsselskaber, som accepterer forpligtelsen, oprettes der under den selvstyrende region Sardiniens transportafdeling et fælles tilsynsudvalg, der holder tilsyn med opfyldelsen af forpligtelsen til offentlig tjeneste (i det følgende »det fælles tilsynsudvalg«). Det fælles tilsynsudvalg består af et medlem udpeget af regionens transportafdeling, et medlem udpeget af ministeriet for infrastruktur og transport, et medlem udpeget af ENAC og et medlem udpeget af hvert af de luftfartsselskaber, der har accepteret forpligtelsen til offentlig tjeneste.

6.2. Det fælles tilsynsudvalg

- har som formand den regionale transportrådmænd; udvalget mødes sædvanligvis hver tredje måned, og når formanden skønner, at særlige forhold kræver det

- behandler de oplysninger, som indsamles af lufthavnsadministrationerne på Sardinien, virksomheder beskæftiget med lufthavnsstyring, enkeltpersoner eller forbrugergrupper, hvad angår opfyldelsen af forpligtelsen til offentlig tjeneste
- finder frem til, om der skulle foreligge brud på forpligtelsen til offentlig tjeneste, dokumenterer disse brud og fremlægger forslag til ENAC om vedtagelse af foranstaltninger til at genetablere tjenestens regelmæssighed og om nødvendigt indfører sanktioner sammen med forslag om arten og beløbsstørrelsen af sådanne sanktioner.

7. IKRAFTTRÆDESESDATO

Datoen for ikrafttrædelse af forpligtelserne til offentlig tjeneste fastsættes ved et efterfølgende dekret.

8. FREMSÆTTELSE AF GODKENDELSEN

De luftfartsselskaber, som har til hensigt at acceptere forpligtelsen til offentlig tjeneste indeholdt i nærværende bilag, skal senest 30 dage efter offentliggørelsen af Kommissionens meddelelse vedrørende indførelsen af de nævnte forpligtelser i *Den Europæiske Unions Tidende*, fremsætte deres formelle godkendelse af hele indholdet i nærværende bilag til Ente Nazionale per l'Aviazione Civile.

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2006/C 93/09)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 14.3.2006**Medlemsstat:** Italien (Veneto)**Sag nr:** N 73/06**Støtteordning:** Interventioner i landbrugsområder, der blev ramt af naturbegivenheder (haglbyger den 14. august 2005 i provinsen Vicenza)**Formål:** At yde erstatning for beskadigelser af landbrugsstrukturerne som følge af ugunstige vejrforhold**Retsgrundlag:** Decreto legislativo n. 102/2004**Rammebeløb:** Der henvises til den godkendte ordning (NN 54/A/04)**Støtteintensitet:** Op til 100 %**Varighed:** Indtil alle betalinger er udført**Andre oplysninger:** Gennemførelse af den ordning, som Kommissionen har godkendt i forbindelse med statsstøttesag NN 54/A/2004 (Kommissionens brev K(2005) 1622 endelig af 7. juni 2005)

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Andre oplysninger:** Gennemførelse af den ordning, som Kommissionen godkendte i forbindelse med statsstøttesag 54/A/2004 (Kommissionens brev K(2005) 1622 endelig af 7. juni 2005)

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 14.3.2006**Medlemsstat:** Italien (Sicilien)**Sag nr:** N 81/2006**Støtteordning:** Interventioner i landbrugsområder, der blev ramt af ugunstige vejrforhold (frostvejr i perioden 15. januar til 11. marts 2005 i provinsen Caltanissetta)**Formål:** At yde erstatning for beskadigelser af landbrugsproduktionen som følge af ugunstige vejrforhold (frostvejr)**Retsgrundlag:** Decreto legislativo n. 102/2004**Rammebeløb:** Der henvises til den godkendte ordning (NN 54/A/04)**Støtteintensitet:** Op til 80 %**Varighed:** Indtil alle betalinger er udført**Andre oplysninger:** Gennemførelse af den ordning, som Kommissionen godkendte i forbindelse med statsstøttesag NN 54/A/2004 (Kommissionens brev K(2005) 1622 endelig af 7. juni 2005)

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 3.3.2006**Medlemsstat:** Italien (Campania)**Sag nr:** N 79/06**Støtteordning:** Interventioner i landbrugsområder, der blev hårdt ramt af naturbegivenheder (voldsomt snefald fra 26. til 30. januar 2005 i provinsen Salerno)**Formål:** At yde erstatning for beskadigelser af landbrugsproduktionen og -strukturerne som følge af ugunstige vejrforhold**Retsgrundlag:** Decreto legislativo n. 102/2004**Rammebeløb:** Der henvises til den godkendte ordning (NN 54/A/04)**Støtteintensitet:** Op til 100 %**Varighed:** Indtil alle betalinger er udført**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 14.3.2006**Medlemsstat:** Italien (Sicilien)**Sag nr:** N 82/2006**Støtteordning:** Interventioner i landbrugsområder, der blev ramt af naturbegivenheder (frostvejr i perioden 10. januar til 14. marts 2005 i provinsen Messina)

Formål: At yde erstatning for beskadigelser af landbrugsproduktionen som følge af ugunstige vejrforhold (frostvejr)

Retsgrundlag: Decreto legislativo n. 102/2004

Rammebeløb: Der henvises til den godkendte ordning (NN 54/A/04)

Støtteintensitet: Op til 80 %

Varighed: Indtil alle betalinger er udført

Andre oplysninger: Gennemførelse af den ordning, som Kommissionen godkendte i forbindelse med statsstøttesag NN 54/A/2004 (Kommissionens brev K(2005) 1622 endelig af 7. juni 2005)

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Dato for vedtagelse af beslutningen: 27.2.2006

Medlemsstat: Italien (Basilicata)

Sag nr: N 97/06

Støtteordning: Interventioner i landbrugsområder, der blev ramt af naturbegivenheder (voldsomt snefald fra 25. januar til 1. marts 2005 i provinsen Potenza)

Formål: At yde erstatning for beskadigelser af landbrugsproduktionen som følge af ugunstige vejrforhold (voldsomt snefald fra 25. januar til 1. marts 2005 i provinsen Potenza)

Retsgrundlag: Decreto legislativo n. 102/2004 («Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»)

Rammebeløb: Skal finansieres over det budget, der blev godkendt i forbindelse med sag NN 54/A/04

Støtteintensitet: Op til 100 %

Varighed: Gennemførelse af en støtteordning, som Kommissionen har godkendt

Andre oplysninger: Gennemførelse af den ordning, som Kommissionen godkendte i forbindelse med statsstøttesag NN 54/A/2004 (Kommissionens brev K(2005) 1622 endelig af 7. juni 2005)

Den autentiske tekst til beslutningen, hvorfra fortrolige oplysninger er fjernet, kan ses på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.4131 — Bain/Texas Instruments)

(2006/C 93/10)

(EØS-relevant tekst)

Den 17. marts 2006 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor.
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32006M4131. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

MEDDELELSE

Den 21. april 2006 udkommer »Fælles sortsliste over landbrugsplantearter — 2. tilføjelse til 24. samlede udgave« som *Den Europæiske Unions Tidende* C 93 A.

For abonnenter på EU-Tidende er numrene gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne (disse) EU-Tidende(r), bedes returnere nedenstående bestillingsseddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendelsesetiketterne — begynder med O/.....). Den pågældende EU-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Hvis De er interesseret i et eksemplar af dette nummer af EU-Tidende, kan De købe det ved henvendelse til vores salgsagenter (se http://publications.eu.int/others/sales_agents_da.html).

Denne EU-Tidende er — ligesom alle udgaver af EU-Tidende (L, C, CA, CE) — tilgængelig gratis på internettet: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex>.

BESTILLINGSSEDDEL

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

Abonnementsafdelingen
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Fax (352) 29 29-42752

Min abonnementskode er: O/.....

Send mig venligst ... gratis eksemplar(er) af **EU-Tidende C 93 A/2006**, som jeg har ret til ifølge mit (mine) abonnement(er).

Navn:

Adresse:

.....

Dato: Underskrift: